



Estar encarcelado o ser libre (B1/B2)

publié le 01/04/2013 - mis à jour le 03/05/2019

Descriptif :

Cette séquence pédagogique est proposée par madame Demarty Caroline, professeur d'espagnol au lycée Isaac De L'étoile (Les Feuillants - Poitiers). Cette séquence peut être étudiée sous plusieurs prismes : **pouvoir des médias, goût du pouvoir et résistance au pouvoir, pouvoir et conquêtes.**

Sommaire :

- Sens et intérêt de la séquence
- Supports travaillés et activités langagières
- Les objectifs et compétences
- Mise en œuvre pédagogique : « ¿ Qué es libertad ? »
- Mise en œuvre pédagogique : « ¿ Pájaros prohibidos »
- Vidéo
- Tâche de fin de séquence

Séquence pédagogique proposée par madame Demarty Caroline, professeur d'espagnol au lycée Isaac De L'étoile (Les Feuillants), Poitiers

● Sens et intérêt de la séquence

Cette séquence s'inscrit pleinement dans le cadre de la réforme du Bac et plus particulièrement dans la notion : “ **Lieux et formes de pouvoir** ” ; elle peut être étudiée sous plusieurs prismes proposés dans le BO :

- ▶ **pouvoir des médias** : ici : la presse, « quatrième pouvoir »
- ▶ **goût du pouvoir et résistance au pouvoir** : ici : une association mondiale RSF ;
- ▶ **pouvoir et conquêtes** : luttes pour la liberté de la presse notamment.

Nous étudierons cette séquence en Terminale ; la notion de Liberté est un concept fondamental surtout lorsque nos élèves de terminale ont déjà le droit de vote et donc bénéficient de la liberté d'expression (notion de droit et devoir récemment vue en cours d'Histoire).

Le concept a été déjà travaillé avec le professeur de Philosophie des deux classes ; nous essayerons donc de compléter cette approche en nous basant sur la définition du mot “**liberté**” **en dehors de l'espace et du temps (le concept en lui-même), puis en l'encadrant dans un contexte politique et géographique très précis** (dictature en Uruguay 1976-1985 de Bordaberry), enfin nous essayerons de voir où en est aujourd'hui **la liberté de penser et d'informer dans le monde**. (Nous en profiterons pour célébrer prochainement la Journée mondiale de la liberté de la presse le 5/05).

● Supports travaillés et activités langagières

1) **¿ Qué es libertad ?** De Mario Benedetti, apúntate Ter p 166 ; ce texte étant très long nous le travaillerons par la CE à partir des **champs lexicaux antonymes** puis des personnages ; lors de la **restitution orale EO**, nous mettrons l'accent sur les relations entre personnages, sur le style de l'auteur, sur les quiproquos subtils qui nous permettront de définir la liberté de manière très conceptuelle (*estar y ser*).

2) **Pájaros prohibidos** de E. Galeano est un texte court qui illustre la définition donnée en Doc 1 ; il nous permettra de travailler la **CE** (les élèves devront repérer les éléments de présentation générale) puis sans le document sous les yeux en rendre compte ; afin d'élucider la deuxième partie un peu plus visuelle, les élèves devront dessiner : cet

exercice les aidera dans leur compréhension ; **la restitution de leurs idées se fera à l'oral (EO)** ; le bilan noté sur le cahier sera à compléter de façon à ce que les élèves en soient acteurs et afin de leur permettre d'écrire (EE) les notions clés du document.

3) **NTN24** : Ce reportage vidéo permettra d'axer la notion de liberté sur la liberté d'expression dans le monde et plus particulièrement **la liberté d'informer** (en TES1 : 3 élèves souhaiteraient intégrer une école de journalisme 1 : en Term L) ; la compréhension sera travaillée comme un document de type Bac afin d'entraîner les élèves ; la **CO** se fera donc en cours mais la restitution en français sera à réaliser à la maison ; après les 3 écoutes en **EO** nous essayerons de dégager les axes thématiques (3).

4) Afin de compléter la CO, je distribuerai aux élèves **diverses campagnes de sensibilisation de l'organisation RSF** : ils devront associer à chaque campagne une des idées clés du reportage vidéo ; ce sera l'occasion de travailler **l'EOC**

5) La tâche de fin de séquence sera orale (au laboratoire de langue) **EOC** : elle réunit toutes les compétences travaillées : *Eres periodista, estuviste encarcelado en una prisión en Cuba y acabas de salir* : (les élèves devront se mettre dans la peau d'un journaliste juste libéré ; cette précision semble nécessaire afin que l'élève ne s'identifie pas avec un prisonnier mais avec un homme libre). *Ils devront suivre les propositions d'argumentation afin de faire un maximum de réemplois sur le fond et sur la forme.*

6) Le sujet 0 des annales 2013 sur la liberté d'expression est proposé aux élèves .

● Les objectifs et compétences

Les objectifs et compétences communs à tous les documents de la séquence :

Chaque document permet de travailler une langue précise que j'ai détaillée sur les fiches de mises en oeuvre pédagogique.

○ Objectifs culturels de la séquence :

- être sensibilisé à la notion de liberté
doc 1 (¿ qué es libertad ? De Mario Benedetti.) :
- importance des limites, sans lois on ne pourrait pas vivre : autorégulation obligatoire
- conditions de vie, privation des libertés sous une dictature
- situation de la liberté de la presse aujourd'hui + raisons des privations + lutte et engagement

○ Compétences phonologiques :

- discrimination du discours indirect libre (doc 1)
- travail sur le (J) et le (R) (*pájaros, prohibido, ojos, traje*)
- écoute de 2 voix différentes lors de l'interview du doc vidéo + accentuation colombienne à laquelle les élèves sont peu habitués

○ Travail sur la langue :

Champ lexical :

- *libertad, ser libre, pensar, soñar, dibujar, respetar*
- *prisión, cárcel, estar encarcelado, preso, torturar, estar prohibido, miedo a, censores...*
- *burlar, escarnecer, bofetear, jugar, lista, astuta*
- *luchar por, reivindicar, querer que, soñar con*

Grammaire au service du sens :

- *aunque* : les paradoxes
- *estar y ser* : définition de l'identité ... état physique ou mental

- alternance des temps passés : référence à une dictature passée
- divers emplois du subjonctif imparfait : concordance des temps, *como si* (tromperie, illusion, censure bafouée) ,
- *para que* (la finalité : l'objectif)
- le ON : *una tiene* (doc 1), *sé atenta* (doc 3) (indéfini = coupable non cité : général : sans engagement)
- la causalité (*por*) : raison de l'emprisonnement (*por* + inf, *preguntar por*, *luchar por*)

Réemplois et apports :

- *es posible que*
- *era fácil* + INF
- Ya
- *las cifras y los porcentajes*

● Mise en œuvre pédagogique : « ¿ Qué es libertad ? »

La longueur de ce document va certainement effrayer certains élèves, cependant je ne le couperai pas afin de respecter le style (parenthèses assez longues de l'auteur qui permettent expliquer des anecdotes à caractère puéril qui, du coup, « détendent » un peu la profondeur de la réflexion).

La lecture que j'en ferai indiquera ces pauses : lecture plus lente pour les passages nécessitant une réflexion, puis lecture plus fluide lorsque Beatriz raconte ses anecdotes : en cela la lecture sera une lecture d'élucidation qui mènera peu à peu l'élève vers le sens du document.

Puisque les groupes de mes 2 classes de Term sont très hétérogènes je souhaite prendre un peu plus de temps pour la compréhension avec certains sans pour autant empêcher « les plus rapides » d'avancer dans leur réflexion ; donc ceux qui s'en sentiront capables, pourront répondre aux questions de CE type bac (sur le fond et la forme) ; pendant que les autres reliront à leur rythme le texte, je vérifierai la compréhension du groupe 1 ; La compréhension écrite que je souhaite globale / thématique permettra aux élèves d'entrer dans le sens profond de notre séquence et d'appréhender les grands axes du texte.

Avec les groupes ayant plus de difficultés, je souhaite définir les champs lexicaux les plus fréquents :

- 2 champs lexicaux antonymes :
 - la libertad
 - la cárcel

Afin de tout de suite bien fixer le vocabulaire de base pour la séquence, les mots des champs lexicaux seront écrits au tableau ; le paradoxe du texte sera donc identifié dès le début du cours (comment peut-on associer des idées aussi paradoxales ?)

- Les personnages : les élèves citeront les noms des personnages du texte ; ils rencontreront plusieurs difficultés que nous solutionnerons ensemble :
 - le personnage principal n'a pas de prénom ... certains ne vont donc pas citer la narratrice comme personnage
 - difficultés à discriminer s'il s'agit d'un narrateur ou d'une narratrice : travail ensemble sur les adjectifs : « *presa* », « *contenta* » et bien sûr sur le « *una pasea, una juega, una tiene...* L 2 » = on

Lorsque les champs lexicaux et les personnages auront été repérés par tous les élèves on pourra passer à l'analyse thématique du document en EO ; La restitution orale permettra de mettre en valeur les axes du texte ; nous ne procéderons pas une analyse linéaire.

- Les grands axes et les objectifs linguistiques qui en découlent (langue au service du sens) :
Il s'agira de repérer les phrases clés, d'élucider certains passages flous, et surtout de mettre en lumière le jeu de mots difficile au premier abord « *la cárcel se llama Libertad / está preso sin embargo está en Libertad* » : un travail sur la typographie aidera peut-être les élèves à comprendre la différence entre « *libertad* » nom commun et « *Libertad* » nom propre : la conclusion de ce travail doit porter sur le nom paradoxale mais porteur

de sens de cette prison : « *aunque está encarcelado, su padre es libre... porque la libertad es un estado de espíritu* », les conjonctions telles que : « *pero, aunque, sin embargo* » prendront alors tout leur sens. Lors de ce travail nous nous appuierons sur la langue du texte afin de comprendre la différence substantielle entre « *estar* » y « *ser* » qui pose tant de problèmes à nos élèves (ils comprendront ainsi qu'on dit « *estar encarcelado* » : pour désigner un état passager, physique mais qu'il faut dire « *ser libre* » car la liberté est de l'ordre de l'essence ≠ de l'existence vu en philosophie) ;

On en profitera aussi pour aborder la causalité grâce à la préposition « *por* » *sus ideas*.

○ Détails des éléments thématiques attendus

1, Los personajes :

- la narradora : es una niña, va al cole, vive con su madre
- habla como una niña : lenguaje sobrio : « mami papi », el lenguaje utilizado es sobrio y pueril, mezcla las ideas (el nombre de la cárcel con el nombre del perro gracias a la palabra « sarcasmo » o cuando habla de su relación con su madre)
- la madre : vive con su hija, 2 campos léxicos permiten comprender cómo se llevan :
« a veces estoy alunada y la llamo Ella o Graciela aunque no le guste » : discurso indirecto libre « yo le contesto Ella está en la cocina » L 27
- mucho cariño ; muchos verbos, discurso indirecto libre « ¡ ay chiquilina no me estrujes así ! » L 31 su padre
- sabemos que es preso político : por sus ideas
- es posible que haya denunciado o criticado ; « no es preso porque haya matado o porque haya llegado tarde o por haber robado » L 16
- está encarcelado porque no tiene el derecho a hablar / por no tener : viven bajo la censura de una dictadura

2, Por eso Beatriz habla tanto de libertad ; vamos a ver cómo define la libertad :

« es cuando una puede hacer lo que quiere : pasearse, jugar » : casi asocia la escuela con una cárcel.

En conclusión *ser libre* para ella significa que una puede hacer todo lo que quiere, ¿ no ? (relance)

Noporque es consciente que aunque está bien ser libre, es imposible ser totalmente libres : es necesario que tengamos límites que son límites morales (dice está prohibido matar, robar., llegar tarde al cole....)

Vuelvo a leer el texto l L 6... 9 « aunque no es grave.... »

Significa que B ya ha robado el dinero de su madre, ya ha llegado tarde, ya ha matado a un mosquito y sin embargo es libre mientras que su padre está encarcelado sólo por sus ideas

es que para la dictadura es más peligroso / grave pensar que matar un mosquito : en efecto las dictaduras quieren que todos seamos iguales, que todos pensemos igual.....

3, Volver a la L.13 « pero mi padre está preso aunque está en Libertad »

Réponse attendue : así como se llama su prisión : de ahí la reflexión del tío Rolando : ¡ qué paradoja ! « ¡ Qué sarcasmo ! » L13

también es posible que tenga otro sentido y que sea un símbolo : significa que aunque está encarcelado su padre es libre porque la libertad de expresión o de pensar no se puede encarcelar, es un estado de espíritu inalienable.

○ Traces écrites

El padre de la narradora está encarcelado por sus ideas políticas porque es posible que haya denunciado o criticado el régimen y sabemos que los dictadores quieren que todos pensemos como ellos.

La cárcel del padre de Beatriz se llama « Libertad » porque aunque su padre está encarcelado es libre, sigue siendo libre mentalmente porque la libertad de pensar es un estado de espíritu que no se puede encarcelar.

○ Trabajo personal :

Redactar 2 frases en el sentido del texto con « *aunque* » « *ser y estar* »

(ej : aunque está en Libertad, su padre no es libre ; aunque B. es libre, no puede entrar en Libertad ; aunque es una niña, es inteligente ; aunque su padre está encarcelado, es orgullosa de él, ; aunque le gusta la libertad, sabe que es imprescindible tener reglas y límites..... »

memorizar los apuntes

● Mise en œuvre pédagogique : « ¿ Pájaros prohibidos »

Los presos de la dictadura uruguaya no pueden dibujar ni recibir dibujos de mujeres embarazadas, parejas , mariposas, estrellas ni pájaros.

Didaskó Pérez, maestro de escuela, torturado y preso por tener ideas ideológicas, recibe un domingo de 1976 la visita de su hija, Milay de cinco años. La hija le trae un dibujo de pájaros. Los censores se lo rompen a la entrada de la cárcel.

Al domingo siguiente, Milay le trae un dibujo de árboles. Los árboles no están prohibidos y el dibujo pasa. Didaskó le elogia la obra y le pregunta por los circulitos de colores que aparecen en las copas de los árboles, muchos pequeños círculos entre las ramas : « ¿ son naranjas ? ¿ qué frutas son ? ».

Y la niña lo hace callar, Sssshhh, y en secreto le explica :

► Bobo ¿ no ves que son ojos ? Los ojos de los pájaros que te traje a escondidas.

Eduardo Galeano, Memoria del fuego

○ Langue du texte ou objectif de la séance

- Réemplois du doc 1
- Apport du professeur ou réactivation

Ce document très court (à la différence du document 1) est de compréhension assez simple ; on aurait pu le placer en 1er document dans la séquence (afin de mettre les élèves en confiance) mais j'ai trouvé plus intéressant de l'utiliser comme support pour une reprise intégrée avec des réemplois sur le fond et la forme.

De plus, il me semble qu'il illustre bien la problématique ouverte dans le document 1 : « aunque está encarcelado, es libre porque la libertad es un estado de espíritu... » dans la mesure où ce document est un exemple de la « libération » d'un prisonnier par un dessin symbolique ; cette libération est le fruit de la malice d'une petite fille de cinq ans qui réussit à déjouer la censure ; il semblait donc plus judicieux de l'insérer en seconde place (sens général doc 1 ; illustration : doc 2).

○ Lecture

On commencera par lire le document avec le ton ; peu de mots semblent gêner la compréhension (les plus difficiles ont été traduits ou illustrés à côté) ; les élèves devront relire en silence le document de manière à être capables ensuite de présenter les personnages, l'époque, le lieu et le sens global : on ne distribuera pas de grille car le document est simple et les élèves sont habitués à ce travail mais on précisera oralement ou au tableau : ¿ dónde, quiénes, cuándo, qué ?. Après ce moment de repérage et de relecture les élèves rangeront le document : ils devront faire appel à leur mémoire et cela devrait leur permettre d'être plus libres, de sélectionner les informations et de se centrer sur l'oral.

○ Restitution orale : EO

Les grands axes et les objectifs linguistiques qui en découlent (langue au service du sens) :

Lors de la mise en commun, on demande aux élèves d'utiliser les temps passés... cela semble paradoxal vu que le temps du texte est le présent mais comme les faits sont rapportés (cf 1976 dictadura de Bordaberry) : cela sera un bon prétexte pour que les élèves réactivent les temps passés et la concordance des temps. (c'est aussi une des raisons pour lesquelles je demanderai aux élèves de ne pas avoir le doc sous les yeux).

Les élèves devront utiliser les temps passés en manipulant bien l'alternance que nous avons déjà évoquée lors de la notion N°2) : on attend en effet que les élèves puissent dire par exemple : « Milay era una niña »... lors de la

description mais aussi « *un domingo quiso regalarle un dibujo a su padre* » pour rapporter un événement ponctuel inscrit dans le temps (*un domingo, al domingo siguiente*).

Cependant, comme dans le texte 1 on acceptera malgré tous les emplois du présent gnominique (par exemple lors d'une information sur les dictatures... : « *quieren que todos seamos iguales* » : vu dans le doc1)

La causalité (déjà étudiée dans le document 1) pourra être réutilisée... « *por tener ideas* » « *por no tener las mismas ideas que el régimen* » ; d'ailleurs, les élèves comprendront sans souci la valeur du « *por* » dans « *el padre le pregunta POR los circulitos de colores* » car il est redondant au cas cité plus haut que nous aurons déjà étudié. C'est pourquoi nous ne passerons pas de temps à l'élucider.

Il est essentiel d'insister sur les raisons de cet emprisonnement et sur l'objectif de Milay ; c'est pourquoi : en plus de la causalité, la finalité sera attendue (« *¿ por qué ? Y ¿ para qué ?* ») ; celui-ci demandera l'emploi du subjonctif imparfait (dont nous noterons les terminaisons régulières au tableau).

Le subjonctif imparfait pourra donc être employé soit :

- dans un cas de concordance des temps : par exemple : « *los censores querían que denunciara....* »
- pour évoquer une finalité : « *para que fuera libre, para que no comprendieran..* »
- peut être aussi dans l'expression : como si : « *era como si fueran naranjas pero en realidad eran los ojos...* »

Les négations, ici porteuses de sens, indiquent tout ce qui était interdit en prison seront mises en valeur : « *no podían recibir, ni dibujar... ni pájaros, ni mariposas...* »

On apportera la tournure « *no ... sino* » qui sera ainsi naturellement réemployée lors du document 3.

Les élèves utiliseront sûrement la structure « *no era fácil* + infinitif » qui fera écho à « *estaba prohibido* + infinitif » déjà vu en doc1 et qui pose problème : on pourra écrire au tableau ces 2 expressions afin qu'ils les (re-)mémorisent en situation.

Nous ne travaillerons pas sur les pronoms personnels compléments dans cette séquence mais cela semble tout à fait envisageable selon les objectifs. « *le trae, se lo rompen, le trae, le elogia, le pregunta, lo hace callar, te traje* »

En ce qui concerne le lexique :

- Les élèves devraient naturellement replacer : *estar encarcelado, ser libre, libertad, los censores, denunciar, criticar, un preso.*
- Un nouveau champ lexical apparaîtra en apport : *burlar la ley, escarnecer a los censores, bofetear las reglas, esconder, ocultar.*

○ Détails des étapes pour la EO :

Présentation : qui ? où ? quand ? sans le document sous les yeux

los personajes : D. Pérez (DP) :

- Es preso por tener « *ideas ideológicas* »
quelques réemplois possibles : es posible que haya denunciado o criticado el régimen ; sabemos que la censura quiere que todos seamos iguales y que todos pensemos igual
- También he comprendido que era un maestro de escuela... es decir un hombre de conocimiento cuyo papel es permitir a la gente pensar por si sola.
- No era fácil vivir en prisión porque : (le professeur introduira les temps passés afin de mieux restituer l'anecdote)
estaba torturado.... los censores querían que / para que denunciara a sus amigos opositores, que hablara, que revelara conspiraciones.....
- No podían recibir ni ... ni.... ni...o sea que .estaba prohibido dibujar o recibir dibujos de mujeres embarazadas, parejas, pájaros, mariposas y estrellas : símbolos de paz, de amor, de vida... los censores no querían que soñaran, que tuvieran una vida feliz, que amaran.....

Si la prise de parole est difficile : on incitera les élèves à reformuler : « o sea, es decir »

Otro personaje : Milay :

Era la niña de sólo 5 años ; es decir.....una niña inocente, lejos de la política, de la violencia, de la tortura un día quiso regalarle a su padre un dibujo de pájaros pero el dibujo no pasó por representar la libertad (= porque simbolizaba) por eso al domingo siguiente hizo otro dibujo.

Vais a dibujar el dibujo n°2 de Milay (Un alumno lo dibuja en la pizarra/Prévoir des crayons de différentes couleur/Bref retour à la CE très détaillée

Les 2 classes ayant un niveau hétérogène il faudra laisser du temps aux élèves pour comprendre quels étaient les éléments du dessin 2 : un élève viendra réaliser son dessin au tableau, ainsi :

- ils prendront le temps de relire la 2nd partie du texte : lecture ciblée
- le dessin du tableau apportera une « correction » à la classe : vérification de la CE
- nous aurons un support visuel pour reprendre la EO

Cette tâche coupera le rythme du cours et des interventions orales que la classe de Term L redoutent tant ; de plus, certains élèves ont besoin de visualiser les choses afin de mieux les comprendre (mémoire visuelle) d'autres ont besoin de les dessiner (intelligence kinesthésique). Cette activité de « mimétisme » devrait leur redonner confiance pour la suite de l'EO.

Retour à l' EO

Une remarque ingénue du style : "uyyy ¡ qué dibujo más bonito, un árbol con frutas.. a ver Milay dibujó naranjas, me parece, no ? "

Réponses possibles :

- Sí eran naranjas...pero sólo para los censores pero no para M y su padre : para ellos, eran como si fueran los ojos de los pájaros
- No , no dibujó naranjas, sino los ojos de los pájaros prohibidos
- ¿ ah y no se lo rompieron los censores como el dibujo n°1 ?
- No, porque escondió los ojos en las naranjas, ; para los censores eran naranjas pero / mientras que/ sin embargo / aunque para M y su padre eran los ojos ; era como si fueran naranjas pero no eran naranjas sino pájaros

¿ Quién puede explicar por qué hizo esto Milay ?

- Pues porque no quería que se lo rompieran otra vez, no quería que comprendieran su « juego », no quería que lo censuraran
- Es verdad que era muy inteligente porque así logró :
 - burlar la ley, escarnecer a los censores, bofetear las prohibiciones
 - hacer que su padre fuera un poco libre gracias a su dibujo simbólico

○ Reprise intégrée :

¿ En qué medida este documento ilustra el documento 1 ?

Cet exercice me permettra de vérifier que les élèves comprennent le lien entre les documents et qu'ils sont capables de voir l'unité de la séquence. (un des objectifs de la nouvelle épreuve orale du Bac 2013)

En los dos textos, hay :

- 2 niñas
- hombres presos por tener ideas,
- una misma dictadura de Uruguay desde 1976 hasta 1985 (Bordaberry)
- 2 hombres libres aunque estaban encarcelados (M. con un dibujo)

○ Traces écrites :

Les élèves, par 2, devront remplir les trous en s'appuyant sur les mots écrits sur le tableau, sur le cours et sur le texte ; on corrigera ensemble.

Ils utiliseront ainsi le lexique ou les tournures grammaticales liés au sens.

Cet exercice d'expression écrite permettra de vérifier la compréhension et de commencer le travail de mémorisation : en effet, les élèves seront acteurs du bilan écrit.

.....sólo tenía 5 años, Milay logró para que su padre.....más libre.

..... en su dibujo (rodear la respuesta correcta : naranjas, árboles, ojos de pájaros, frutas) porque :

..... prohibido que los presos recibieran dibujos que simbolizaban la libertad, el amor, la alegría.....

Milay no quería que los censores.....

Gracias al dibujo de su hija, Didaskó Pérez, encarcelado, pudo ser libre porque la libertad es mental y es un estado de espíritu.

Tâche intermédiaire : para verificar la buena comprensión de todos

Varios años después, Milay recuerda la escena de los dibujos y explica a sus propios hijos la anécdota.

On attendra par exemple : « logré burlar la ley....., escondí ... porque quería que mi padre fuera libre ; ¡ qué astuta era ! ; recuerdo que mi padre sintió..... gracias a mi dibujo aunque estaba encarcelado mi padre era libre mentalmente..... »

Trabajo personal :

- memorizar los apuntes
- tâche intermédiaire (si non faite en cours)

● Vidéo

Document 3 : Vidéo extraito del telediario *Nuestra Tele Noticias 24*, Colombia durée : 0,48

Presentación general del periodista y luego complementos de información con la entrevista de C. Radsch.

Un informe de Freedom House con sede de Washington señala que menos del 15% de la población mundial vive en países con total libertad de prensa. NTN 24 conversó con Courtney Radsch, gerente de la organización, quien señaló a Ecuador y a Cuba como naciones de América latina con una preocupante situación en materia de libertad de expresión.

« Vemos mucha intervención política en la prensa en Venezuela y también en Ecuador y vemos otros tipos de ataques a la prensa. Interferir, por ejemplo, políticamente y eso no sólo crea una censura sino también una autocensura y el uso de medios ilegales por ejemplo casos donde se atenta contra los periodistas » .

Ce document permettra de donner une vision plus actuelle à notre séquence, qui pour l'instant s'inscrivait dans les vérités générales et dans la dictature de Bordaberry 1976/1985. J'ai choisi ce document car il me semblait intéressant pour les élèves de faire le point sur la liberté d'expression dans le monde aujourd'hui et plus particulièrement sur la liberté d'informer et de « rapporter » les faits d'actualité. Les élèves ont pu être témoins l'année dernière du printemps arabe (révolution dirigée à partir d'internet et des réseaux de presse) ; l'objectif est donc de montrer en quoi les médias sont des contre-pouvoirs reconnus, nécessaires mais aussi menacés dans certains pays.

La compréhension audio est doublée par une image (support visuel) mais qui n'apporte pas vraiment d'information sur le thème puisqu'il s'agit d'un journaliste et d'une personne interviewée. L'enregistrement dure en tout 48' secondes.

Nous procéderons à un exercice de CO type BAC afin d'entraîner les élèves à se concentrer sur l'essentiel des informations ; la restitution sera rédigée en français mais à la maison (en travail personnel).

EO en cours on s'attachera après les 3 écoutes à mettre en valeur les 3 idées clés :

1- seulement 15% des pays bénéficient aujourd'hui d'une vraie liberté d'expression

2- « Ecuador y Cuba » : es una situación preocupante en materia de libertad de expresión

3- les médias sont parfois victimes des politiques et doivent soit être censurés soit s'autocensurés pour ne pas être victimes de représailles.

On travaillera sur les données chiffrées : el 15%, 199 encarcelados, 1 cada 5 días

Les élèves les commenteront et essaieront de citer les phrases clés entendues.

1- Essayer d'imaginer quels sont les pays où la liberté d'expresssion est la plus libre, la moins libre : en tirer des conclusions : "está prohibido informar porque la política no acepta la crítica... lo más a menudo son regímenes dictatoriales....."

- Videoprojeter "los informes anuales" 2012-2011 de Reporteros Sin Fronteras sobre la libertad de prensa en el mundo para ayudarles a sacar conclusión y a relacionar las informaciones con la comprensión del vídeo.
« En este momento hay 199 informadores encarcelados en distintos países del mundo : China y Cuba encabezan la lista.
- ¿En qué lugares del mundo se respeta más la libertad de expresión ? (la tournure superlative permet ici de mettre en valeur les extrêmes)
- Como en otras muchas cosas, están a la cabeza los nórdicos, Dinamarca, Finlandia, Irlanda, Noruega y Suecia, al final de la lista elaborada por Reporteros Sin Fronteras, encontramos al conocido como *trío del infierno* : países donde los mandatarios han silenciado tanto a la prensa que prácticamente no existe, son Turquemistán, Corea del Norte y Eritrea. » reportaje Apuntate RSF CO.... se respeta menos.

2- Un élève qui revient juste de Cuba y sera sûrement sensible et sera invité à nous faire part de son ressenti par rapport à ce thème.... "Está prohibido salir de la isla de Cuba" ...

3- Autocensura : los periodistas ya no pueden ejercer su profesión porque es muy peligroso tratar de obtener y difundir informaciones, algunos están encarcelados, otros secuestrados e incluso matados.

Hoy en el mundo hay 199 periodsitas encarcelados, un periodista matado cada 5 días, en 2012 : 88 periodistas han sido matados

EO para profundizar : las campañas de RSF

Distribuir aux élèves les affiches ou « *informe* » de RSF ; Consignes par binôme :

1- Observer bien todos los documentos

2- Asociar los documentos a las 3 ideas claves que hemos destacado del reportaje de NTN24

3- Seleccionar el cartel que más os gusta y analizarlo detalladamente para ser capaces de explicar cómo ilustra el reportaje vídeo, cómo denuncia la falta de libertad de expresión, cómo se organiza.

Servirá para la evaluación final



[Informe anual RSF](#) (OpenDocument Text de 30.7 ko)

Mapa



[El imparcial, día mundial de la libertad de prensa](#) (OpenDocument Text de 2.7 Mo)

Dessins

Trabajo personal :

- Restituer en français la CO

- Ecouter en baladodiffusion le reportage de RSF dans Apúntate Term.
- Comparer et mémoriser les données chiffrées afin d'être capables de présenter de manière assez étoffée la situation de la liberté d'expression dans le monde aujourd'hui.

● Tâche de fin de séquence

EOC au laboratoire de langues

Consignes :

Eres periodista y estuviste encarcelado en Cuba y acaban de liberarte.

- Explicar cómo es la situación de la libertad de expresión en el mundo y más particularmente en Cuba
- Explicar las razones de tu encarcelamiento en el pasado
- Hablar de las condiciones de vida en la cárcel
- Hablar de tus sentimientos profundos cuando estabas en la cárcel

Éléments de réponse attendus (grammaire, lexique) :

- se respeta más, los hay, cifras
- por + infinitif
- era difícil + inf
- querían que
- yo , temps passés, para que, por, aunque, estar encarcelado, ser libre

Critères d'évaluation

S'exprimer en continu

- Produit des énoncés très courts, stéréotypés, ponctués de pauses et de faux démarrages (0,5 1)
- Produit un discours simple et bref à propos de la consigne soumise (1 1,5)
- Produit un discours articulé et nuancé, pertinent par rapport à la consigne soumise (2 3,5)
- Produit un discours argumenté, informé et exprime un point de vue pertinent par rapport à la consigne soumise (4 5)

Intelligibilité/recevabilité linguistique

- S'exprime dans une langue qui est partiellement compréhensible. 0,5
- S'exprime dans une langue compréhensible malgré un vocabulaire limité et des erreurs. 1,5
- S'exprime dans une langue globalement correcte (pour la morphosyntaxe comme pour la prononciation) et utilise un vocabulaire approprié 2 3
- S'exprime dans une langue correcte, fluide, qui s'approche de l'authenticité. 4 5



**Académie
de Poitiers**

Avertissement : ce document est la reprise au format pdf d'un article proposé sur l'espace pédagogique de l'académie de Poitiers.

Il ne peut en aucun cas être proposé au téléchargement ou à la consultation depuis un autre site.